



Introductory comments marking the occasion of an international conference on orality and literacy, University of Wrocław 2019.12.04–06

Citation

Nagy, Gregory. 2019.12.04. "Introductory comments marking the occasion of an international conference on orality and literacy, University of Wrocław 2019.12.04–06." Classical Inquiries. http://nrs.harvard.edu/urn-3:hul.eresource:Classical_Inquiries.

Published Version

<https://classical-inquiries.chs.harvard.edu/introductory-comments-marking-the-occasion-of-an-international-conference-on-orality-and-literacy-university-of-wroclaw-2019-12-04-06/>

Permanent link

<http://nrs.harvard.edu/urn-3:HUL.InstRepos:42182235>

Terms of Use

This article was downloaded from Harvard University's DASH repository, and is made available under the terms and conditions applicable to Other Posted Material, as set forth at <http://nrs.harvard.edu/urn-3:HUL.InstRepos:dash.current.terms-of-use#LAA>

Share Your Story

The Harvard community has made this article openly available.
Please share how this access benefits you. [Submit a story](#).

[Accessibility](#)

Classical Inquiries

Editors: Angelia Hanhardt and Keith Stone

Consultant for Images: Jill Curry Robbins

Online Consultant: Noel Spencer

About

Classical Inquiries (CI) is an online, rapid-publication project of Harvard's Center for Hellenic Studies, devoted to sharing some of the latest thinking on the ancient world with researchers and the general public.

While articles archived in DASH represent the original *Classical Inquiries* posts, CI is intended to be an evolving project, providing a platform for public dialogue between authors and readers. Please visit http://nrs.harvard.edu/urn-3:hul.eresource:Classical_Inquiries for the latest version of this article, which may include corrections, updates, or comments and author responses.

Additionally, many of the studies published in CI will be incorporated into future CHS publications. Please visit http://nrs.harvard.edu/urn-3:hul.eresource:CHS.Online_Publishing for a complete and continually expanding list of open access publications by CHS.

Classical Inquiries is published under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License](#). Every effort is made to use images that are in the public domain or shared under Creative Commons licenses. Copyright on some images may be owned by the Center for Hellenic Studies. Please refer to captions for information about copyright of individual images.

Citing Articles from *Classical Inquiries*

To cite an article from *Classical Inquiries*, use the author's name, the date, the title of the article, and the following persistent identifier:

http://nrs.harvard.edu/urn-3:hul.eresource:Classical_Inquiries.

For example:

Nagy, G. 2019.01.31. "Homo Ludens at Play with the Songs of Sappho: Experiments in Comparative Reception Theory, Part Four." *Classical Inquiries*. http://nrs.harvard.edu/urn-3:hul.eresource:Classical_Inquiries.

Home » By Gregory Nagy » Introductory comments marking the occasion of an international conference on orality and literacy, University of Wrocław 2019.12.04-06

Introductory comments marking the occasion of an international conference on orality and literacy, University of Wrocław 2019.12.04–06

December 3, 2019 By Gregory Nagy listed under By Gregory Nagy

Comments off

2019.12.04 | By Gregory Nagy

§0. It is such an honor for me that my friend Karol Zieliński has asked me to say some introductory comments marking the occasion of the splendid conference that he has so valiantly organized at the University of Wrocław. The text of what I am saying has been preserved by way of audio-and-video, that is, by way of a technological pre-recording that can be heard-and-seen at the conference. And this text is also preserved in a one-page handout that I have prepared for those attending. Further, the same text is available online in *Classical Inquiries*, <https://classical-inquiries.chs.harvard.edu>, where the posting dated 2019.12.04 is meant to be simultaneous with the audio-and-video pre-recording.



On the left: "Homer Dictating to Scribes," by Aert de Gelder (Dutch, 1645–1727); [image](#) via Wikimedia Commons. On the right: "Homer Singing with his Lyre," by Félix Boisselier (French, 1776–1811); [image](#) via Wikimedia Commons.

§1. The hoped-for simultaneity of the posting and the pre-recording creates an illusion that is instructively relevant to questions about *orality* and *literacy*. The illusion that is being attempted here is that I am performing "orally," here and now, what I have to say here and now. But the here-and-now of oral performance is in this case really a there-and-then of written composition. What I have to say has already been written and read by me, and, further, my words had already been written down by me even before I ever had a chance to read them into a microphone and a camera. It is all something that is pre-recorded. To say it another way, this pre-recorded thing is a text that needed technology for its reproduction—and I mean not only the electronic technology of audio-and-video for recording with microphone and camera but also the more basic technology of writing. And of course this more basic technology needed the cognitive aptitude of being able to read the writing. To which I add something that is almost needless to say: the writing itself, just as much as the reading, required its own set of cognitive aptitudes. So, what can we

Share This



Classical Inquiries (CI) is an online, rapid-publication project of Harvard's Center for Hellenic Studies, devoted to sharing some of the latest thinking on the ancient world with researchers and the general public.

Editor

Keith DeStone
kdeStone@chs.harvard.edu

Editor: Poetry Project

Natasha Bershadsky
nbshadsky@chs.harvard.edu

Assistant Editor

Angelia Hanhardt

Web Producer

Noel Spencer

Consultant for Images

Jill Curry Robbins

Search for:

Subscribe Now!

Subscribe to this site to receive email updates about the latest research—just one or two notices per week.

[EU/EEA Privacy Disclosures](#)

learn from the illusion that I playfully attempted here? To me the answer to my own question is most telling in its simplicity: it is a mistake to use the terms "oral," "orally," and "orality" as a foil for "literacy," which as I understand it depends on the technology of writing.

§2. For me the best way to contrast "orality" and literacy is in terms of "markedness theory," for which I offer a summary in Bibliography item 8 pp. 5–8. To show how this theory works, let us take as an example the functional opposition of unmarked 'day' and marked 'night'. When this opposition is absent, the idea of 'day' can include the idea of 'night', as when I say 'I worked on this problem for seven days'. What I just said can mean that I worked on this problem for seven days and seven nights. But when I say 'I worked on this problem for seven nights', then I am excluding the days from the week and including only the nights. As we see here most clearly, the idea of 'day' as the unmarked member of the opposition can include the idea of 'night' when there is no opposition, whereas the idea of 'night' as the marked member of the opposition excludes the idea of 'day' when the opposition is in effect.

§3. With this example in mind, let us now contrast "orality" and literacy in terms of "markedness theory." In what follows, I quote a formulation that I offered in Bibliography item 8 [p. 8]:

The descriptive term *oral* as in *oral poetry* has come to have an overly narrow meaning, restricted by our own cultural preconceptions about writing and reading. We feel the need to define *oral* in terms of *written*: if something is *oral*, we tend to assume a conflict with the notion of *written*. From the general standpoint of social anthropology, however, it is *written* that has to be defined in terms of *oral*. *Written* is not something that is not *oral*, rather it is something in addition to being oral, and that additional something varies from society to society. It is dangerous to universalize the phenomenon of literacy. To restate the problem in terms of the distinction between *marked* and *unmarked*: if we juxtapose *oral* and *written*, it is *written* that functions as the marked member of the opposition, while *oral* is unmarked. The definition of *written* is predicated on the given of *oral*.

§4. This formulation, as I just quoted it, is cited (with approval) by Albert Lord in the book signaled at Bibliography item 6 [p. 105n26]. In an article signaled at Bibliography item 9 [p. 535], I followed up with this further formulation:

[T]he only universal distinction between *oral* and *literary* traditions is the historical anteriority of the first to the second. Beyond this obvious observation, it is pointless to insist on any universalizing definitions for the "oral" of "oral tradition." "Oral tradition" and "oral poetry" are terms that depend on the concepts of "written tradition" and "written poetry." In cultures that do not depend on the technology of writing, the concept of *orality* is meaningless. (I cite again the book by Lord signaled at Bibliography item 6 [p. 105n26]).

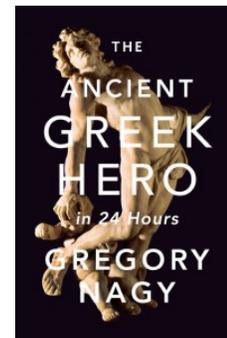
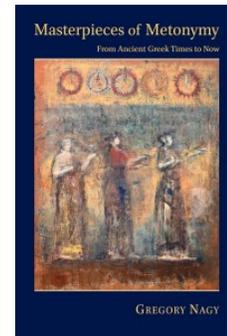
§5. In terms of markedness theory, then, as I argued in an article signaled at Bibliography item 12, we cannot assume that the *written* and the *oral* "are as different as night and day."

§6. I hope that the convergences as well as the divergences between oral and written traditions will emerge in the splendid conference that is humbly introduced by my words here. And I hope that the ensuing debates will be friendly as well as productive. An example of what I mean by "friendly" is signaled in Bibliography item 7. That said, let the debates begin!

Bibliography

1. Dué, C., and Ebbott, M. 2010. *Iliad 10 and the Poetics of Ambush: A Multitext Edition with Essays and Commentary*. Hellenic Studies Series 39. Washington, DC. http://nrs.harvard.edu/urn-3:hul.ebook:CHS_Due_Ebbott.Iliad_10_and_the_Poetics_of_Ambush.2010.
2. Elmer, D. F. 2013. *The Poetics of Consent: Collective Decision Making and the Iliad*. Baltimore.
3. Gilligan, C., Muellner, L., and Nagy, G. 2011. *Classics@9: Defense Mechanisms in Interdisciplinary Approaches to Classical Studies and Beyond*. <https://www.chs.harvard.edu/CHS/article/display/4026>.
4. Lord, A. B. 1960(/2000/2019). *The Singer of Tales*. Harvard Studies in Comparative Literature 24. Cambridge MA. 2nd ed. 2000, with new Introduction, by S. A. Mitchell and G. Nagy. http://nrs.harvard.edu/urn-3:hul.ebook:CHS_LordA.The_Singer_of_Tales.2000. 3rd ed. 2019 by D. F. Elmer.
5. ———. *Epic Singers and Oral Tradition*. Ithaca. http://nrs.harvard.edu/urn-3:hul.ebook:CHS_LordA.Epic_Singers_and_Oral_Tradition.1991.
6. ———. 1995. *The Singer Resumes the Tale* (ed. M. L. Lord). Ithaca. http://nrs.harvard.edu/urn-3:hul.ebook:CHS_LordA.The_Singer_Resumes_the_Tale.1995.
7. Muellner, L. 2011. "Homeric Anger Revisited." *Classics@*, Issue 9, "Defense Mechanisms," http://nrs.harvard.edu/urn-3:hul.ebook:CHS_Muellner.Homeric_Anger_Revisited.2011.
8. Nagy, G. 1990. *Pindar's Homer: The Lyric Possession of an Epic Past*. Baltimore. http://nrs.harvard.edu/urn-3:hul.ebook:CHS_Nagy.Pindars_Homer.1990.

Now Online



Top Posts & Pages

[The Last Words of Socrates at the Place Where He Died](#)

[A Roll of the Dice for Ajax](#)

[Seven Greek tragedies, seven simple overviews](#)

Most Common Tags

[Achilles](#) [Albert Lord](#) [Aphrodite](#) [Ariadne](#)
[Aristotle](#) [Artemis](#) [Athena](#) [Athens](#)
[Catullus](#) **Commentary**
[Comments on Comparative Mythology](#) [Daphnis and Chloe](#) [Delphi](#)
[Diodorus of Sicily](#) [Dionysus](#)
[etymology](#) [Euripides](#) [Gregory Nagy](#) [H24H](#)
[HAA travel-study](#) [Helen](#) [Hera](#)
[Herakles](#) [Herodotus](#) [Hippolytus](#)
[Homer](#) **Homeric epic**
Iliad [Indo-European lament](#) [Library of Apollodorus](#) [mimesis](#) [Mycenae](#) [Odysseus](#)
Odyssey [Olympia](#)

9. ———. 2001. "Orality and Literacy." *Encyclopedia of Rhetoric* (ed. T. O. Sloane) 532–538. http://nrs.harvard.edu/urn-3:hln:essay:Nagy.Orality_and_Literacy.2001.

10. ———. 2016.02.25. "A variation on the idea of a gleam that blinded Homer." *Classical Inquiries*. <http://classical-inquiries.chs.harvard.edu/a-variation-on-the-idea-of-a-gleam-that-blinded-homer/>.

11. ———. 2017.02.03. "Orality and Literacy revisited." *Classical Inquiries*. <https://classical-inquiries.chs.harvard.edu/orality-and-literacy-revisited/>.

Tags: [Albert Lord](#), [literacy](#), [marked](#), [markedness theory](#), [orality](#), [Roman Jakobson](#), [unmarked](#)

Comments are closed.

« [The Greek Army at Aulis](#) by Aoki Lee Simmons

[Thinking comparatively about Greek mythology XVIII, a post-Mycenaean view of Hēraklēs as founder of the Olympics](#) »

[Pausanias](#) [Phaedra](#) [Pindar](#) [Plato](#)

Poetics [Sappho](#) [Theseus](#) [weaving](#)
[Zeus](#)

Archives

Archives

Users

[Log in](#)



Classical Inquiries, edited by Keith DeStone, is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License](#).

[EU/EEA Privacy Disclosures](#) [Cookie Policy](#) [CHS GR Privacy Notice](#)

Classical Inquiries powered by [WordPress](#) and [The Clear Line Theme](#)